אהן גליק

אז אריינגעקומען שפאנענדער ראמאן פון אידישן לעבן אין ענגלאנד און אמעריקא.

ספעציעל געשריבען פאר'ן „אידישען זשורנאל".

פון בר צבי.

נאכדרוק פערבאטען.

די העלדען פון דעם ראמאן און א קיצור פון זייער געשיכטע.

דניאל קרעמער און זיין פרוי רבקה, מיט אכט קליינע קינדער: — אן אָרימע פאמיליע פון לאנדאן ענגלאנד, וועמען זייער קינדס חתן, האט געקויפט א טאבאק-ביזנעס פון וועלכער זי מאריאן א שעהנעס לעבען.

ליזא: — זייער טאכטער, פערהייראט צו דזשאזעף הערמאן.

דזשאזעף הערמאן: — ליזאס מאן, א רייבער סטארקיפער, וועלכער האט אמאל געהאט א געליעבטע מיידעל, אין רוסלאנד, און זי איז פערשיקט געווארען אין סיביר אויף צעהן יאהר, נאכהער האט ער מיט איהר חתונה געהאט, זייענדיג פערהייראט צו ליזאן און באלד זיך ווייעדער גע'נט מיט איהר.

סאזעס קיזערמאן: — דניאל קרעמערס א קרוב, א סטודענט אין לאנדאנער קאלערזש פאר מעדיצין, געווען פערליעבט אין ליזאן, אבער ענטזאגט פון איהר, ער האט דאן געהייראט מיט גיטעלען, הערמאנס גרושה.

גיטעלע: — הערמאנס געווען געליעבטע פון סיביר, וועלכע האט שפעטער אויף חתונה געהאט ניט ווייסענדיג פון זיין ערשטער פרוי, און נאכדעם ווי זי האט דאן געהאט מיט איהם געגנט, חתונה געהאט מיט מאזעסע

— C —

(91-טע פארטזעצונג)

גיטעלע איז ניט אויסגעזעסען די נאנצע פארשטעלונג. זי איז אנטלאפען אהיים אין שיטען.

אין איהר קאפ האבען געשוואבעלט און געגריבעלט טויזענדער געדאנקען וועגן נקמה, וועגען אלערליי פלענער צו פערבי־טערען הערמאנס לעבען ווי ער האט פער־ביטערט איהר איינעגעס לעבען.

„ער טאר ניט פערבלייבען גליקלאך מיט זיין פרוי! האט איהם אז די אוי־ערען געקלונגען א שטימע, ער טאר ניט לעבען א גוטען טאג מיט אן אנדערער, נאכדעם ווי זי גיטעלע, איז דורך איהם אנגעזעסען אזוי פיעל יאהרען אין דעם פינסטערען סיביר און אויסגעשטאנען אלערליי פערפאלגונגען אז ביטערע ערות!"

זי האט נאך ניט געוואוסט וואס זי זאל טהאן און ווי אזוי זי זאל טהאן, אבער זי האט בעשלאסען צו טהאן אלעס וואס זי וועט קענען, צו בענוצען זיך מיט אלע מעגליכע מיטלען.

די ערשטע זאך האט זי אנגעשריבען א בריעף אין רוסלאנד צו איהרער א פריינדין און זי האט איהר בעשריבען די געשיכטע ווי אזוי דזשאזעף הערמאן דער געוועזענער רשוואלוציאנער פון זייער שטעדטעל האט געהייראטעט מיט צוויי פרויען, מיט איינער אין ענגלאנד, מיט דער צווייטער אין קענעדע. זי האט עס בע־שריבען מיט אלע אונצעלהייטען ניט אויסלאסענדיג א וואר און אונבענדיג א הויבשע ביסעל צוגעטראכטע זאכען.

דאס איינציגע וואס זי האט ניט גע־שריבען, איז געווען דער פאקט אז דיא שרייבערין פון בריעף איז טאקי אליין גע־ווען די צווייטע פרוי; זי האט זיך ניט גע־וואלט אין דעם אריינמישען, נור זי האט עס בעשריבען כלומרשען, אלס א פריינ־דין פון הערמאן'ס צווייטער פרוי.

מען קען זיך פארשטעלען וואס פאר א סומעל עס איז געווארען אין הערמאנס אלטער היים, ווען גיטעלעס בריעף איז בעקאנט געווארען אין שטערטעלע.

זיינע עלטערען האבען זיך שיער פון זינען נים געריהרט, זיי האבען געקלאגט און געוויינט, זיי האבען זיך געשעהמט אין גאס ארויסצוגעהן, ווייל יעדער איינער האט אויף זיי געטיידעלט מיט די פינגער.

הערמאן אליין האט זיך דערוואוסט פון דיעזער באמבע, אזוי שנעל ווי ער האט ערהאלטען זיין פאטערס בריעף, און אויב ער איז ניט געפאלען אין אהנמאכט דורכלעזענדיג עס, איז דאס געווען א דאנק זיין אייזערנער גבורה.

און געשריבען האט איהם דער פאטער א גאנצען פאקעט, ער האט איהם געמוסרט און געשטראפט, נעהאט צו איהם טענות למאי ער האט בעפלעקט די גאנצע משפחה למאי ער האט בערעקט מיט שאנדע דיא קעפ פון זיינע אלטע טאטע־מאמע. דער פאטער האט איהם געשריבען בעזונדער און די מוטער בעזונדער, זיי האבען איהם בעשריבען וואס עס טהוט זיך אין שטער־טעל, וואס פאר א קלאנגען עס געהען ארום וועגען איהם און מען קען גאר ניט אויסגעפינען פון וואנען דער דונער איז געקומען, ווער עס האט די ביטערע נייעס אויסגעפראכט.

זיי האבען איהם געשריבען, אז פאר זיינע קלענערע ברידער און שוועסטער וועלכע שטעהען אין שדוכים, איז דאס א מאזאסער טוידט־קלאפ, זיי ווערען איבע־ראשט אויסגעלאכט און פערשפאטעט, מען ענטזאגט זיך זאגאר פון בעקאנטשאפט מיט זיי.

וואס דאס איז געווען פאר הערמאנען קען מען זיך קוים פארשטעלען. ער איז שיער ניט משוגע געווארען פאר צער. ער האט גוט געוואוסט וועמעס ארבייט דאס איז און פון וועמען עס שטאמט און דאס האַרץ איז איהם שיער צופלאצט געווארען פאר ווערטאג און עגמת נפש.

און טאמער איז דאס נאך געווען ווענינ האט זיך פלוצלונג פערשפרייט דער זעל־בער קלאנג אין לאנדאן גופא. די אלע פערלערס וואס פלעגען אריינקומען צו

פערלאנגט טענדערס.

פאר זיעגעלטע טענדערס געצייכענט „טענדערס פאר רעמואוועל אף בילדינג" אדרעסירט צו דעם טשערמאן פון די טא־ראנטא עלעקטריק קאמישיאנערס, וועט ערהאלטען ווערען ביז מיטאג צייט דאר־נערשטאג מאי דעם 13-טען. די טענדערס זאלען ערקלעהרען אויף וואס פאר באדינ־גונגען איהר זענט בערייט צו קויפען דאס הויז און די נעביידע אן 31 ביז 41 נעל־סאן סטריט, איינגעשלאסען, און אוועק מואווען דאס זעלבע פון דעם פלאץ, איי־בערלאזענדיג דאס ריין און פערטיג צו בויען. איהר זאל אויך אנגעבען אין איי־ער טענדער ווי שנעל, נאך דעם ווי מען וועט פון אייך פערלאנגען איהר זאלט אנ־נעהמען מי טדער ארבייט, ווי שנעל איהר וועט אנהויבען און פערטיג מאכען דעם רעמואוועל.

א מארקירטער טשעק פאר דער סומע פון $25.00, צאהלבאר צו דער טאראנטא היידראַ עלעקטריק סיסטעם, מוז אקאמ־פאניירען יעדען טענדער. דיעזער טשעק וועט צוריקגעגעבערט ווערען צום ניט ער־פאלגרייכען טענדער וועט א קאנטראקט וועט מיט איינעם געשלאסען ווערען און צוו ערפאלגרייכען ווען די ארבייט וועט פערטיג ווערען.

איינצעלהייטען און די פארמע פון טענדער קאן מען קריגען אין אפיס פון דעם פאירטשייסינג איידזשענט 15 וויל־טאן עוועניו.

קיין טענדער מוז ניט גייטווענדיגער־ווייזע אקצעפטירט ווערען.

א הערצליכטן דאנק

מיינע ליעבע שוועסטער פון דער עזרת נשים סאסייטי פאר זייער פרע־זענט, א שעצבארען א פראבטפאלען מעדאל, וועלכע זיי האבען מיר געשענקט מאי דעם 10-טען.

אייער פרעזענט, ליעבע שוועסטער, איז מיר ליעב און טהייער, ווייל איהר האט דערמיט געמיינט אויסצודריקען אייער דאנקבארקייט פאר מיין טיכטיגען אכטהייל איז אונזער נאבעלער און הייליי־גער געמיינשאפטליכער ארבייט.

מיט אכטונג,

מרס. מיללער.

פרעזידענט פון סאסייטי 129 פאלמערסטאן עוועניו.

(12—5)

ביי איין מיטינג פון דיא טאראנטא אינדיפענדענט בענעוואלענט אסאסיאיי־שאן איז געפעסט געווארען בייצושטייע־רען פיר די מלחמה ליידענדע די סומע פון $10.00. מיר שיקען דעם טשעק צום טרעזשורער און עס טהוט אונז ווירקליך לייד דאס מיר שיקען בלויז אזא קליינע סומע, אבער מיר וועלען האפען, דאס אנדערע סאסייטעס וועלען זיך אברופען און איש אשר ידבנו לבו ווירד ביישטיי־ערען צו דעם זעהר וויכטיגען פאנד.

פ. איידעל, פינאנס סעק.

מ. עלענבערג, פרעזידענט.

י. שניידערמאן, טרעזשורער.

צום פערקויפען פאר 800.00.

א גוטע איינגעטריטע מענס פארנישינג סטאר מיט א קאמפליט סטאק פון סטיי־פעל מענערשע וואר, א גוטער סטענד אן קווין סטריט, א לאנגער ליעס און בילינ־רענט, גוטע ענגלישע טרייד. א גוטע גע־לעגענהייט פאר דעם ריכטיגען מאן. נאר די וואס מיינען ביזנעס ענד האבען די גאנצע קעש זאלען זיך מעלדען.

פרעגען אין „זשורנאל" באקס נומער 10.

(5—12—2506)

צו פערקויפען א פלעט פון 3 רומס סעפרעט נעז, בייליג רענט, נאכפרעגען 184 מענינג עוועניו.

(5—11—2470)

אין פאלמערסטעאן עוועניו 16 דאלאר א פלעט פון 4 רומס מיט א באד רום עלעקטריק פיקטשורס און טעלעפאן. סטיעם היעט. אויף א פלעט פון 2 רומס מיט די זעלבע קאנוויניענס 10 דאלאר. פרעגען טעלעפאן קאלעדזש 2814

(5—11—2429)

פערלאנגט א מיידעל אדער ווייבעל פאר לייכטע הויז ארבייט. גוטע ווייזשעס 620 קווין וועסט אין דריי גודס סטאר.

(5—11—2473)

פערלארען אן אריטהמעטיק בוך מיט פייפערס צווישען באלדווין און מעקאל סטריט. נאכפרעגען 20½ באלדווין סט.

פערלאנגט א מיידעל פאר לייכטע הויז ארבייט אין א גוטע הום און קריגען גוטע ווייזשעס. מוז האבען גוטע רעפע־רענסעס. פרעגען פאר מ. ווייגבערג אין אידישען זשורנאל.

(5—25—2441)

אפארטמענט סוויטס

אין 502 פארלאמענט סטריט 4 רומס און באטה און 5 רומס און באטה, עלעק־טריק און גוט רענטשעס דזשענעטאר סאיר וויסעס, דעקאריישטעט נאך דעם לעצטען סטייל. $20 און 25. א מאנאט.

פארטיקולערס ביי טעלעפאן, קאלעדזש 1076.

(5—30—2319)

Real Estate
ריעל עסטייט

א גראסערי סטאר איבערצוגעבען אין דעם בעסטען געגענד, איין איינ־געטרייטע טרייד פון פיעלע יאהרען. א טשאנזש דעם בעסטען לעבען צו מאכען, אין סייפען נאך א פאאר דא־לאר. אורזאכע פאמיליע אנגעלעגענ־הייטען. נאכפרעגען ד. היימאוויץ 110 עגנעס סטריט.

(5—14)

צו פארקויפען א קליינינג און פרעסינג ביזנעס. עטאבלירט שוין 5 יאהר. פרעגען 600 יאנג סטריט.

(5—13—2502)

צו פערענטען אין 208 ראבערט סט. א פלעט פון 4 רומס אלע קאנוויניענס, בייליג רענט. פרעגען 208 ראבערט סט.

(5—13—2495)

צו פארענטען א פלעט אין 108 עלם סטריט, 4 רומס און א באטה רום. בייליג רענט. פרעגען טעלעפאן קאלעדזש 6820. אלע בעסטע קאנוויניענס.

(5—17—2496)

צו פערענטען איין סטאר מיט 7 רומס מיט אלע קאנוויניענס אין 54 קעהרהאלל סטריט. נאכפרעגען אין 167 מיקאל סט.

(5—13—2484)

צו פערענטען א סאליד בריק הויז 8 רומס אלע קאנוויניענס, עלעקטריק לייט, דאבעל ווארדעס. נאכפרעגען 129 טשעסטנאט סטריט.

(5—5—2488)

אפארטמענטס צו פערענטען צו 5 און 6 רומס אין עגנעס סטריט. נאכפרע־גען י. ראהער 135 סעקוואל סטריט טעלעפאן מיין 7048.

(5—5—2483)

צו פערענטען א שעהנעס פלעט, 3 רומס, אלע קאנוויניענס. נאכפרעגען 28 סאנט ענדרוי סטריט ארום קענזינגטאן.

(5—15—2476)

א הויז פון 8 רומס צו פערענטען אויף פאלמערסטאן עוועניו, נעבען קאל־לעדזש, אלע מאדערנע קאנוויניענס, נייע דעקאריישען, בייליג רענט. נאכפרעגען 81 פאלמערסטאן עוועניו.

(5—14—2447)

צו פארענטען 3 שעהנע רומס מיט אלע קאנוויניענס 8 דאלאר א מאנאט 217 נעססוי סטריט.

(5—11—2494)

צו פערענטען 3 גרויסע רומס מיט אלע קאנוויניענס 8 דאלאר. 99 אגוסטא עוו.

(11—5)

צדקה כללית.

אן עלעקשאן מיטינג פון די צדקה כללית וועט שטאטפינדען זונטאג מאי דעם 16 אום 10.30 מארגענס פונקט.

דער פינאנציעלער באריכט וועט אויך געלעזען ווערען אויף דיעזען מיטינג, ווייל עס איז ניט פאראן גענוג געלד צו פערעפענטליכען איהם. מיר בעטען אלע אונזערע פריינד און אונטערשטיצער צו קומען צו דיעזען מיטינג און דאס אויך דערצעהלען זייערע פריינד וועלכע האבען דיעזען ארווערטיימענט ניט געלעזען.

א. ג. סעקרעטער.

(5—16—2492)

Situations Vacant

פערלאנגט א מיידעל אדער ווייבעל פיר הויז ארבייט, גוטע ווייזשעס, 27 וואלסלי סטריט.

(5—14—2498)

פערלאנגט א שוסטער. נאכפרעגען 453 קווין סט. וועסט.

(5—14—2499)

פערלאנגט ליינינג מאכערס און בייס־טערס צו וועסטען.

נאכפרעגען 126 יארק סט.

(5—13—2505)

פערלאנגט א באי וואס קען לעזען און שרייבען ענגליש זיך נוצליך צו מא־כען אין א פעקטארי. פרעגען 56 סענטער עוועניו.

(2509)

פערלאנגט א גוטע קעכין פאר א רעסטאראנט אויף א ווייטער. פרעגען 50 ווילאם סטריט.

(5—13—2493)

פערלאנגט א שוסטער, עקספריענס אין 23 ארטהור סטריט.

(5—13—2440)

פערלאנגט

א אינטעליגענטע אידישע פרוי, אדער פריילין, וועלכע זאל קענען פערוואלטען א אידישע אינסטיטוציאן, וו' דער היגער בית יתומים, מוז זיין געלעהרענט אין דער ענגלישער שפארך צו קענען פיהרען די ביכער פון דער אינסטיטוציאן.

די וועלכע איז פעהיג דאס צו טהון זאל זיך מעלדען צו מרס. יאנישעווסקי, 235 בעווערלי סטריט.

(5—15—2482))

א רומענישע קריסטליכע פרוי זוכט ארבייט, וואשען און סקראבען ביים טאג. נאכפרעגען בראצא 57 טעראלי סטריט.

(5—12)

די שעהנסטע און בעסטע דרעסעס געמאכט צו בילינע פריזען. עקסטרא רע־רוצירטע פריזען צוליעב דער שלעכטער צייט.

מרס. וויין, 181 אגוסטא עוועניו.

וואס איז דער אונטערשיעד?

צוויי ביזנעסליים אין דער זעלבער ליין

איינער ווערט פון טאג צו טאג רייכער אין דער צווייטער — שטעהט אויף אן ארט אין מוטשעט זיך.

דער ערשטער אד־ווערטייזט, און דער צווייטער ניט

דער ערשטער ווערט ניט מיעד דערציילענדיג יעדען אז ער האט עפעס צו פערקויפען, און דער צווייטער האלט עס בסוד, און שפארט א פאר סענט, און האט ניט קיין קונים און ניט קיין געלד...

קלוגע סוחרים האל־טען אין איין אדווער־טייזען, זיי ווערען גאר ניט מיעד

ווער עס וויים דעם סוד און אדווערטייזט, מוז סוף כל סוף זיין ביזנעס ארויפארבייטען.

קומט אין אפיס פון „אידישען זשורנאל"

און אדווערטייזט:

אז איהר האט סחורה צו פער־קויפען,

אז איהר פאבריצירט א גע־וויסען ארטיקעל

אז איהר קויפט געוויסע סחורה

אז איהר דארפט ארבייטער

אז איהר זוכט ארבייט

אז איהר ווילט אייערע רומס פערענטען

אז איהר זוכט רומס

קורץ פעהיגע סוחרים אדווערטייזען און האבען הצלחה

קאנטאר וולאדאווסקי האט געטראפן אין 62 בראנזוויק עוועניו דער מעלעפאן נומער איז דער זעלבער וואס עס איז געווען.

דער גרעסטער אנטיסעלמיש מוהל און דער מאדערנעסטער מסדר קדושין אין מאראנטא

און

קאנטאר וולאדאווסקי

רופט מיך און איבערצייגט אייך.

קאנטארי ליים קענען מיך אויך אנגאנשטי־רען פאר שמחות. מיין וואהנונג איז 62 בראנזוויק עוועניו, און מיין טעלעפאן נומער איז 1076 קאלעדזש.

פיר ארעמע אומזאנסט.

ר' שווערטנד קאפלאן

שוין פאלקאם געזונד!

איז בעוואוסט צו זיין דער שנעלסטער און זיכערסטער מוהל אין טאראנטא. איהר דארפט נור געדענקען מיך אויף אנגאנשטי־רען פאר שמחות. מיין וואהנונג איז 62 בראנזוויק עוועניו, און מיין טעלעפאן נומער איז 1076 קאלעדזש.

פיר ארעמע אומזאנסט.

א קצור פון די נאר־מס נעעסטע נאכה געזעצע.

בעה עלטערער פון רעה פאמיליע, ווערט אנ־מאן איבער 18 יאהר אלט, וועט קענען באשטעלן א מערטעל מבאהייליגונג פון דאסיגיאן לאנד פון מאנטשבא, מאסקאטשעוואן, מדער אלבערטא.

דער אנטרעג דארף געמאכט ווערען פון יי דאסיגיאן לענד אייזרזשענטי אדער מאב אייה נשענטי פון דיסטריקט. אז אפליקיישאן קען נע־מאכט ווערען אין אמיס פון לאקאל איזרזשענטי פון דאסיגיאן לאנד (ניט מאר אגענט) אויף געוויסע פאנקציאנען.

פליכטען — 6 מאנאטען וואוינען אויף בעארבייטען די לאנד אין יעדע דרייי יאהר. א זוכה באזיצער פון וואהנונג 6 מיל אייס פון זיין פלאץ אויף א פארם. פון ניט וואוינער די 80 אקער לאנד אויף געוויסע מאנדיציאנען, א תיבה אין נישטוואוינג אין עדען פאל איינע וועג דער וואהנונג איז אנים זעל בען פלאץ.

אין געוויסע דיסטריקטען א השטסידער הצלי־בער איז אין נאטע אומשטענדען אין פריינען א פערטעל האמסטער, ארום זיין פלאץ פיר דעם פרייז פון 3 דאלאר א אקער.

פליכטען — 6 מאנאטען וואוינען אויף'ן שלאץ און יעדע זעקס יאהר וועט די האמסטער נעהמען אריואן קראפט (שוין אריינרעכענענדיג די צייט פון דער עמפרי) 50 אקער עקסטרא פיר בעארבייט־טען די צייט פיר קולטיווירען אין אבזענדיג אין קייס אויב אויסגעפינען דאס דער פלאץ איז א זאמערטער אדער א שטיינענדיגער נאכדעם וי־ערמערטער צו האמסטער אינגענעקמאר.

א פארמער וועלכער האט בעארבייט זיין פארם און האט פון איהר קיין רעזולטאטען קאן נעהמען לאנד אין וועלכען דיסטריקט ער וויל מיט דאלאר אן אקער.

פליכטען — פון זיצען 6 מאנאטען און יעדע אהר בעארבייטען 50 אקער פון אויפגעלכען לאנד אין ווערטה פון $800.

דר. דר. קאמיטי

דעפיוטי מיניסטער פון אינטעריאר.

ב. ב. גיט אויסגעזוכטע פובליקאציעס פון דער אדווערטייזמענט וועלען ניט בעצאהלט ווערען.